

### Guía de entrevista

Ficha Técnica	
Fecha	28-02-2019
Folio	41
Entrevistador	XGC
Hora de inicio entrevista	12:39 horas
Hora de término de la entrevista	13:30 horas
Lugar de entrevista	Santa María Tecuanualco, Texcoco, Estado de México

Datos del entrevistado							
Nombre del entrevistado	DBSH						
Edad del entrevistado	15 años						
Datos de contacto del entrevistado							
Municipio, pueblo y/o colonia donde vive	Santa María Tecuanualco, Texcoco, Estado de México						
Lugar de nacimiento	Calpulalpan, Taxcala						
Sexo	H	M	X	Otro:			
Actualmente eres...	Soltera(o) X	Casada (o)	Unión libre	Divorciada (o)			
Último año o grado de estudios que aprobaste	Primaria	Secundaria	Bachillerato X	Licenciatura			
	Grado:	Grado:	Grado: 1°	Grado:			
Tipo de escuela	Privada / Pública	Privada / Pública	Privada / Pública X	Privada / Pública			
	Otro tipo de estudios (especifique) Curso de náhuatl y acondicionamiento físico dentro de la escuela						
Actualmente...	Estudia X	Trabaja	Estudia y trabaja	Ni estudia ni trabaja			
Si trabaja especifique que ocupación tiene							
Cuentas con alguna beca o apoyo que otorga el gobierno Si X No	Beca Escolar	Apoyo a madres solteras	Otro (especificar).				
De donde provienen tus ingresos	Propios X	Familia (Padres) X	Pareja	No tengo ingresos			
¿Cuál consideras que es tu color de piel? (Tarjeta 1 de apoyo)	• i						
Tienes alguna vinculación con la cultura	Negra	Blanca	Indígena	Mestiza X	Otro	N/S	N/C

## A. Pertenencia étnica

1. De acuerdo con su cultura, ¿(Mestiza) se considera indígena?

Sí.....**X**.....      Sí, en parte.....      No.....      No sabe.....

X: ¿Por qué te consideras indígena, qué es lo que te hace considerarte así?

D: Porque, pues, en este pueblo todavía se habla el náhuatl y nuestras tradiciones todavía son de las personas que, bueno, como las que estaban antes.

X: ¿Me podías platicar un poquito que tipo de tradiciones son las que te hacen pertenecer o avivan este sentimiento de pertenencia a esta cultura?

D: Pues sería la principal, el idioma y de ahí, pues el día de muertos hacemos ofrendas, este, pues sí, este. Como que tenemos varias fiestas, que se practicaban antes.

X: Una fiesta así, como las que se practicaban antes ¿cuál sería?

D: La del 3 de mayo, 12 de diciembre, 22 de julio.

X: ¿Ahí que se hace? Por ejemplo, en la del 3 de mayo ¿Qué se hace?

D: Pues, este, hay misas, feria. Bueno, hay, queman castillos, choetes, son fuegos pirotécnicos y a veces hay bailes, como el ballet. Bueno aquí hay uno que le dicen “los sembradores”.

X: ¿Y ese, como es, los sembradores? Porque el ballet ya lo imaginamos como es, un espectáculo de ballet. Pero este tipo de espectáculo de los sembradores, ¿cómo es?

D: Pues las mujeres se visten con unas faldas largas, con flores, son blusas bordadas, levan una bolsa de manta, este, una pala de madera y pues bailan con. Bueno y en las bolsas llevan fruta y al final se las avientan a las personas que las están viendo.

X: ¡Ah, como un preámbulo a la cosecha, no!

D: ¡Ajá!

X: Esa fiesta del 3 de mayo, ¿tiene algún nombre?

D: ¿Cómo?

X: Así como, por ejemplo, no sé. Hay una fiesta en especial para, por ejemplo, el Santo del pueblo, de.

D: ¡Ajá!

X: Y por ejemplo dicen, es la fiesta de, no sé, un Santito, dicen el nombre de un Santito, no. ¿Pero en este caso, esa fiesta del 3 de mayo la conocen con un nombre en específico o solo, la del 3 de mayo?

D: El día de la Cruz.

X: ¡Ah, el día de la Cruz! ¡Ah, está muy interesante, eh! Pero así, tienes otra de ese tipo de tradiciones que normalmente no las vemos más que en algunos lugares.

D: Porque por ejemplo, la del 22 de julio ya hay bandas, concursos de bandas, dan de comer terminando la misa, se da de comer a todos los lo que vengan a misa, hay juegos, hay, este juegos pirotécnicos y también de los otros mecánicos. Hay mucha, mucha gente. La iglesia, la llenan de flores, muy, muy bonito. Es un arreglo de la iglesia.

2. ¿Qué lengua indígena o extranjera habla y/o entiende?

(Especifique).....náhuatl.....

D: El náhuatl.

X: El náhuatl. Lo hablas, por ejemplo a ver dinos un, no sé un enunciado, una frase, la que tú quieras.

D: Cualli tonalli neo na tepetl Santa María Tecocoanulco

X: ¿Ah, y traducido?

D: Seria: Buenos días, mi nombre es Dayra y soy de Santa María Tecoanulco.

X: ¡Ah, mira! ¡Qué bonito se escucha!

## B. Pertenencia a la comunidad

3. ¿En tu... **(Preparar Tarjeta 2)** consideras que se ayudan o apoyan entre ustedes cuando existen problemas? ¿De qué manera se apoyan?

D: Sí.

X: Como lo hacen

D: Cuando hay un problema la gente se reúne en el centro, tocan las campanas y toda la gente del pueblo, va.

X: ¿Y hay, alguien toma el control de la reunión?

D: ¡Ajá! principalmente son los delegados, ellos ya como que mueven a toda la gente.

X: ¡Ah, okay, que interesante!

X: ¿En tu familia consideras que se ayudan o apoyan entre ustedes cuando existen problemas? ¿De qué manera se apoyan?

D: Sí.

X: ¿Sí, y como lo hacen aquí en tu familia?

D: Pues, hablando.

X: ¡Aja! ¿Por ejemplo, cómo?

D: Pues no sé, cuando alguien tiene un problema. No sé, por ejemplo de mi papá a veces le vamos a ayudar en su trabajo o así, en algunas cosas.

X: ¿Tu papá, en que trabaja?

D: Es albañil.

X: ¡Ah! ¿Y cómo lo van ayudar?

D: Pues, vamos y, no sé, le pasamos las cosas o también vamos a. Bueno tenemos un terreno y a veces vamos a trabajar todos juntos.

X: ¿Cuántos hermanos son? Me dices que tienes 3 hermanos.

D: ¡Aja! Bueno somos tres.

X: Y ustedes tres van a ayudarlo a tu papá, por ejemplo, no sé, a sembrar, ¿no?

D: ¡Ajá!

X: ¿Y todos van?

D: ¡Ajá!

X: ¿Y qué les pone a hacer tu papá, por ejemplo?

D: Pues así, a sembrar, no sé, le pasamos la semilla o así. Bueno, cuando vamos a cosechar nosotros vamos a picar el maíz y ya, lo encostamos y lo traemos.

X: ¿En tu escuela consideras que se ayudan o apoyan entre ustedes cuando existen problemas? ¿De qué manera se apoyan?

D: Sí.

X: ¿Sí, y como lo hacen aquí en tu escuela?

D: Pues, por ejemplo, cuando tenemos un examen, nos ponemos a estudiar todos juntos o si alguien tiene alguna duda, los demás las resuelven, y le ayudan.

X: ¿En tu grupo de amigos consideras que se ayudan o apoyan entre ustedes cuando existen problemas? ¿De qué manera se apoyan?

D: Pues igual, platicando, si alguien necesita, no se compañía o incluso dinero. Pues, ellos te ayudan.

X: ¡Ah sí! También económicamente.

D: Ajá, pues, como la escuela nos da dinero.

X: ¡Ah, con su beca! Disponen de ese dinero para hacer algunas cosas personales.

D: ¡Ajá!

4. Hablando en términos generales, ¿dirías que la mayoría de la gente es confiable, o que uno debe cuidarse las espaldas?

D: Pues, sí, es que también depende de cómo seas tú, porque si estás acostumbrado a tratar con personas que se llevan bien entre ellas, pues tú también vas a estar bien. Pero, si hay algunas personas que, no sé, en las que no se pueden confiar.

X: Como por ejemplo, que personas has notado tú que en esas personas no puedes confiar.

D: Pues, no sé, como en el gobierno, pues, existe mucho la corrupción y pues, no sé, le roban al pueblo.

X: ¿En tu escuela, con tus amigos, tú crees que puedes confiar en ellos o te tendrías que cuidar de ellos?

D: No, pues, si, si puedo confiar en ellos.

X: ¿Si, aquí en tu pueblo puedes confiar en las personas o también te tienes que mantener un poco desconfiada?

D: No, aquí la gente es muy buena, muy honesta.

X: ¡Muy honesta, Okay!

5. ¿Qué tanto te gusta vivir en (Texcococ)? ¿Por qué?

D: ¡Pues mucho! ¡Es un lugar muy bonito!

X: ¡Aja! ¿Qué es lo que más te gusta de aquí de donde tú vives?

D: Pues que todavía estamos cerca de la naturaleza, que no es tanto un ciudad, que no está contaminado, que podemos estar cerca de ríos, de cascadas. Eso es lo más bonito.

X: ¿Por aquí hay cascadas, si? estamos muy cerca de cascadas

D: Sí.

X: ¡Ah, okay!

6. Podrías platicarnos, ¿qué haces regularmente en un día entre semana (Lunes-Jueves)?

D: Pues, me levanto, desayuno con mi familia, voy a la escuela. Voy a deportes saliendo de la escuela, después a idioma, ceno allá también en la escuela y pues ya vengo aquí a mi casa a hacer tarea.

X: ¿A qué hora vienes llegando, más o menos?

D: Como a las 7.

X: ¿De la noche?

D: ¡Ajá, a las 8!

X: ¿Casi a las 7, 8 de la noche? No, pues así, no. A esa hora ya no, ya no vas a, así como que bajas al pueblo o así, no.

D: No.

7. Podrías platicarnos, ¿qué haces regularmente en un día en el fin de semana (Viernes-Domingo)?

D: Pues, desayuno con mi familia, ese día estoy con ellos, salimos a comprar el mandado para la semana, a veces salimos a comer al mercado en los pueblos vecinos hay un lugar en donde venden truchas y pues a veces vamos a desayunar allá. Ya regresamos y le ayudamos a mi mamá con la comida, comemos todos juntos, vemos la tele, y pues, ya.

X: ¿Y tú que haces cuando la ayudas a tu mami en la cocina, que les pone a hacer?

D: De, no sé, lavar los trastes, picar la verdura.

X: Eso sí, está perfecto. ¡Muy bien!

8. ¿Me podrías decir 3 actividades que realizas para divertirte? ¿Dónde realizas dichas actividades? (**Preparar Tarjeta 3**).

D: Bailar, escuchar música, hacer deporte, pasar tiempo con mis amigos y ver series y películas.

X: ¿Y sales a algún lugar para hacer ese tipo de actividades, por ejemplo?

D: No. bueno nada más con mis amigos, pues, los veo en la escuela y las demás las hago aquí.

X: ¿Las haces aquí, en tu casa?

D: ¡Ajá!

9. ¿Cuáles son las principales actividades por las que sales de tu comunidad? ¿A qué municipio o alcaldía vas? (**Preparar Tarjeta 4**).

D: Educación.

X: Porque te trasladas hasta allá ¿no? Hasta donde está la preparatoria. Otra actividad, dime tres actividades.

D: Deportes.

X: Porque también es allá, no, en la preparatoria.

D: Ajá. Diversión y entretenimiento.

X: ¿Y cuándo vas a diversión y entretenimiento, por ejemplo, a dónde vas, a dónde recurres?

D: Pues a la escuela o algunos centros, no sé, en las plazas.

X: ¿Más o menos a que municipio vas o a que municipio te mueves?

D: Al centro de Texcoco.

10. ¿Cuáles son los tres géneros de música que más escuchas? (Hacer la pregunta para rescatarlos vínculos de identidad como lugares, atuendo, forma de hablar) (**Preparar Tarjeta 5**).

D: La banda, electrónica y cumbia.

X: ¿Qué escuchas más entre estos géneros que me mencionaste? ¿Te gusta más la banda o cuál es tu favorita?

D: La banda.

X: ¿La banda? Okay.

11. ¿El escuchar tu género favorito de música te hace pertenecer a alguna tribu urbana? ¿Cuál? (**Preparar Tarjeta 6**).

D: Pue no, es que es como, lo que escuchan aquí en mi pueblo.

X: ¡Ah, sí! Y vas a bailes, si son bailes ¿no?

D: ¡Ajá!

X: Y si vas cada vez que hay un baile, así y dices, ah, este baile no me lo voy a poder perder.

D: Sí.

X: Si, si vas. Y te vistes igual cuando vas ahí. Hay personas que se visten, se preparan específicamente ¿no?

D: ¡Ajá!

X: ¿Tu, también? ¿Qué te pones?

D: Pues, una camisa, botas, un sombrero.

X: ¿Te llevas el atuendo?

D: ¡Ajá!

X: Pero, ya así en tu vida cotidiana.

D: No.

X: ¿Solo está reservado para ese momento?

D: Sí.

12. ¿Alguna vez te has sentido discriminado? Platícanos ¿Cómo fue? Y ¿Dónde sucedió?

**(Preparar Tarjeta 7)**

D: Pues, por el lugar.

X: Por el lugar, por el lugar en donde tú vives.

D: ¡Ajá!

X: ¿Por qué?

D: Pues no sé, de repente algunas personas, no se dicen que somos como que personas, no sé, para ellos, nos dicen que somos, no sé, indios o cosas así. Como que es esa parte.

X: ¿Y estas personas que dicen o que tú has sentido que lo dicen de esta manera, de dónde son o en qué lugares lo has sentido, en la escuela, en la calle, en algún lugar específico?

D: Pues a veces te dicen en la calle.

X: ¡Ajá!, a veces dicen en la calle. Tú has escuchado.

D: ¡Ajá!

X: ¿Y eso te hace sentir discriminada?

13. ¿Consideras que discriminas o has discriminado a otras personas? ¿Cómo sucedió y a qué se debe? **(Preparar Tarjeta 7).**

D: No.

X: No, ¿nunca? A veces lo hacemos como de manera intencional, de chiste o de broma o entre amigos.

D: No sé, creo que no.

X: No.

14. ¿Cuáles son las cosas que te gustan y cuáles son las que no te gustan de vivir en México?

D: Pues me gusta que pueda estar cerca de la naturaleza, no sé, me gustan mucho los animales, montar a caballo, eh, los paisajes. Y lo que no me gusta es que ya hay como que mucha contaminación, el ruido, pues si, que igual es un lugar peligroso.

### C. Origen de la familia.

15. ¿Dónde nacieron tus padres?

D: ¡Aquí en mi pueblo!

X: ¿Aquí?

D: Sí.

16. ¿Conoces dónde nacieron tus abuelos maternos y paternos? ¿Dónde?

D: ¡Aquí también!

X: ¿También aquí nacieron?

D: Sí.

17. ¿Alguno de ellos habla alguna lengua? ¿Quién?

D: Sí.

X: ¿Cuál?

D: El náhuatl.

X: El náhuatl. ¿Los dos?

D: Mis abuelitos maternos.

X: ¿Los dos, los dos por ambas partes?

D: Sí.

18. ¿Cuál fue el último grado de estudios que cursaron tus padres?

D: Eh, secundaria.

X: ¿Secundaria, la concluyeron?

D: ¡Ajá!

### D. Participación social y política

19. ¿Estás de acuerdo con las acciones del nuevo gobierno? ¿Por qué?

D: Sí, porque creo que se intenta como desaparecer un poco la corrupción.

20. ¿Cómo te enteras de las noticias del país?

D: Pues la televisión.

X: ¿Por medio de la televisión?

D: ¡Ajá!

### E. Oportunidades y desventajas sociales

21. ¿En tu opinión, el dinero y la apariencia son más importantes que el esfuerzo y la dedicación para lograr el éxito en la vida? ¿Por qué lo crees así?

D: No.

X: ¿Por qué razón piensas que no?

D: Porque pues sí en realidad, lo que importa es lo que tu hagas, el esfuerzo que tú le pongas a las cosas, porque si tú tienes dinero y tú no te esfuerzas por obtener lo que quieres, no lo vas a obtener nunca.

X: Okay.

22. Entre las cosas buenas ¿qué estarías dispuesto a hacer para alcanzar tus metas en la vida?

**(Preparar Tarjeta 8)**

D: Estudiar, asociarme con mis amigos, no ser corrupto.

23. Entre las cosas malas ¿qué estarías dispuesto a hacer para alcanzar tus metas en la vida?

**(Preparar Tarjeta 8).**

D: Yo creo que ninguna.

X: ¿Ninguna?

D: No.

X: Okay.

24. ¿Tienes amigos ricos, poderosos o influyentes?

D: No.

X: ¿No? ¿en ningún momento? ¿has visto que alguien tenga ese tipo de amistades?

D: Pues creo que sí.

X: ¿Sí?

25. ¿Cuáles son los beneficios de tener esas amistades?

X: ¿Tener este tipo de amistades te beneficia de alguna manera?

D: No.

X: ¿Si tú tuvieras algún amigo con esas características, crees que te beneficiaría su amistad de manera personal?

D: No creo que sería igual que cualquier otra.

X: ¿Por qué?

D: Porque pues ahí no importa cómo sean mis amistades, lo que importa es cómo eres tú.

X: Okay.

26. ¿Crees que hay algo bueno en la pobreza? ¿Cuáles puedes mencionar?

D: Sí.

X: ¿Qué cosa consideras que tú le verías buena a la pobreza?

D: Que las personas que viven en pobreza aprenden a luchar contra el mundo, a salir adelante, ellos solos, a tener esperanza en, pues en ellos.

27. ¿Crees que haya algo malo en la riqueza? ¿Cuáles puedes mencionar?

D: Sí.

X: ¿Me puedes mencionar qué cosas podrían ser esas cosas negativas de la riqueza?

D: Que a veces se te olvida que debes ser humilde, que debes tratar bien a las personas, que no todo en la vida es dinero, sino los momentos que tienen con esas personas de ayudarlos o ser solidarios con ellas.

28. ¿Crees que algunos jóvenes como tú, tienen más ventajas y oportunidades? ¿Cuáles ventajas? ¿Cuáles oportunidades?

D: Si, algunos sí.

X: ¿Cómo cuáles? ¿Qué ventajas y qué oportunidades tú ves que tienen otros jóvenes?

D: Por ejemplo, los que tienen dinero, pues tienen la oportunidad de tener mejores recursos para sus estudios, para ir a lugares donde hay más, más herramientas de estudio.

X: Okay, ¿ventajas igual, o sea, ventajas es más oportunidades de estudio, y oportunidades igual sería esa parte de estudio?

D: Mj.

29. ¿Has podido aprovechar las oportunidades que se te han presentado?

D: Sí.

X: ¿Qué oportunidades son las que has aprovechado?

D: Pues seguir estudiando en la escuela, bueno por lo que yo creo, que siempre cumplo con lo que me piden.

X: ¿Tú quieres estudiar?

D: Sí.

X: ¿Qué quieres estudiar?

D: Zootecnia.

X: ¿Por qué escogiste esa carrera?

D: Porque me gustan mucho los animales, porque creo que son los que siempre nos han apoyado a las personas, desde mucho tiempo atrás.

X: ¿Sabes en dónde vas a estudiar esa carrera?

D: Mj.

X: ¿En dónde piensas estudiarla?

D: En Chapingo.

X: Ya en la universidad. ¿Tienes alguna otra aspiración de querer hacer otra cosa?

D: Sí, como que ayudar a las personas de mi pueblo, a los animales de la calle, a también viajar.

30. ¿Por qué crees que algunos jóvenes como tú tienen mejor vida?

D: Porque tienen más recursos económicos, y no sé, pueden disponer más de herramientas como no sé ropa, tecnología, transporte.

31. ¿Cuáles son los problemas que podrías arreglar con tener dinero?

D: Pues la pobreza de la gente de no sé de por aquí, algunos no tiene un buen hogar, no sé construir una casa que sea apropiada para ellos, mejorar sus condiciones de vida, que tengan alimento, vestimenta.

X: Okay.

32. Desde tu perspectiva ¿quién tiene mejor trabajo? (**Mostrar Tarjeta 9**)

D: Un joven güero.

X: ¿Un joven güero? Okay.

33. Desde tu perspectiva ¿quién va a las mejores escuelas? (**Mostrar Tarjeta 9**)

D: Todos, eso cómo que no importa.

34. Por lo que has visto ¿los jóvenes blancos /güeros tienen más oportunidades que otros jóvenes? ¿Por qué crees que sea así?

D: Sí.

X: ¿Por qué piensas de esa manera?

D: Porque la sociedad como que les asigna un lugar mejor que a otras personas, porque se dejan guiar por los estereotipos.

35. ¿Tú crees que los jóvenes indígenas o los negros son despreciados por otros? ¿Por qué crees que sea así?

D: Sí.

X: ¿Por qué crees que pase estó?

D: Por lo mismo, porque la sociedad cree que son personas que valen menos, que son malas, o cosas así, se dejan guiar por los estereotipos que nos han impuesto.

36. ¿Los jóvenes güeros son más guap@s o más inteligentes?

D: Pues como que son considerados más guapos.

X: Okay.

37. ¿Cuál de estas personas podría ser tu pareja ideal? **(Mostrar tarjeta 1 de acuerdo con las preferencias sexuales del entrevistado)**

D: El B.

X: ¿El B? okay.

38. ¿Cuál de estas personas definitivamente no elegirías cómo pareja? **(Mostrar tarjeta 1 de acuerdo con las preferencias sexuales del entrevistado)**

D: El H.

X: ¿El H?

D: Ajá.

X: Okay.

39. ¿Para conseguir un empleo, crees que te irá mejor que a tus padres? ¿Por qué?

D: Sí.

X: ¿Por qué piensas que sea así?

D: Porque pienso terminar mis estudios, bueno tener una carrera, y ellos sólo terminaron la secundaria, y porque hay más oportunidades de que pueda tener un trabajo.

40. ¿Hablar una lengua indígena la consideras una ventaja para encontrar empleo? ¿Por qué?

D: Pues sí.

X: ¿Por qué?

D: Porque te ayudaría para ir a otros lugares donde sólo se hable otra lengua, y eso te ayudaría mucho.

41. ¿Hablar un idioma extranjero lo consideras una ventaja para encontrar empleo? ¿Por qué?

D: Sí.

X: ¿Por qué razón?

D: Porque son idiomas que te ayudan a adaptarte mejor, en los lugares que tengas que trabajar si sales de tu país.

42. ¿Cuáles son los 3 mejores lugares a los que has ido a divertirte o de vacaciones?

D: Mmm, este los balnearios de aquí del pueblo, la playa.

X: ¿A qué playa has ido?

D: Este Tampico Tamaulipas, y en Morelos.

43. ¿Cuáles son los 3 lugares nacionales o extranjeros a los que te gustaría ir a divertirte o de vacaciones?

D: Mmm, A no sé.

X: Si alguna vez has pensado me gustaría ir aquí o a lo mejor.

D: A la torre Eifel, a París.

X: Ajá.

D: No sé a Disneylandia.

X: Ajá.

D: Y pues no sé, aquí en alguna selva o algo así del país.

X: ¿Sabes algún lugar en específico que te guste, no sé algún estado de la república?

D: Chiapas.

44. ¿Crees que el matrimonio te ayude a mejorar tu vida económica y social? ¿Por qué?

D: No.

X: ¿Por qué?

D: Sólo como que sería una relación, no definiría tu economía.

45. ¿Te gustaría vivir en el extranjero? ¿En dónde? ¿Porqué?

D: No.

X: ¿Por qué no?

D: Porque me gusta el lugar en donde vivo.

46. ¿Cómo sería la pareja ideal para ti? (Aspectos físicos como color de piel, ojos, complexión, altura, y otros detalles estéticos; nacionalidad).

D: ¿Físicamente?

X: Físicamente.

D: Alto, un poco delgado, con el cabello obscuro, los ojos cafés.

X: Okay.

## F. Aeropuerto

47. ¿Crees que el proyecto de NAIM te beneficiaría como joven? ¿Por qué?

D: Pues sí.

X: ¿Por qué crees que te beneficia como joven?

D: Porque así podría ir a diferentes lugares y sería una manera más fácil porque está cerca.

48. ¿Estás de acuerdo o en desacuerdo que el nuevo aeropuerto se haya cancelado? ¿Por qué?

D: Pues en acuerdo, porque también nos iba a afectar mucho, porque estaba cerca e igual iba a haber más contaminación cerca de nosotros y los recursos que se iban a ocupar se estaban sacando de lo que le pertenecía la gente de aquí.

49. ¿Cuáles son las ventajas que veías para tu colonia por la construcción del NAIM en Atenco?

D: Que se podría, nos podríamos desplazar más fácilmente hacia otros lugares.

50. ¿Cuáles son las desventajas que veías para tu colonia por la construcción del NAIM en Atenco?

D: Que iba a haber cómo más, como más urbanización, que iba a haber más gente, más contaminación, más ruido.

51. ¿Cuáles son las ventajas que veías para tu familia por la construcción del NAIM en Atenco?

D: No.

X: ¿Crees que tu familia no tendría ventajas si se construyera el nuevo aeropuerto?

D: Pues sólo sería viajar a otros lugares, salir.

X: Ah, okay.

52. ¿Cuáles son las desventajas que veías para tu familia por la construcción del NAIM en Atenco?

D: Que íbamos a vivir en un lugar más, bueno con menos tranquilidad.

53. ¿Cuáles son las ventajas que veías para tu municipio por la construcción del NAIM en Atenco?

D: Pues que iba a haber más empleos, más economía.

54. ¿Cuáles son las desventajas que veías para tu municipio por la construcción del NAIM en Atenco?

D: Que se iban a perder muchos recursos.

X: ¿Como cuáles recursos?

D: Pues no sé, este, se estaban sobreexplotando minas por aquí de los pueblos y se estaban llevando para allá, entonces como que se iban a destruir un poco los recursos naturales.

55. ¿Tenías alguna expectativa de encontrar trabajo en el NAIM? ¿Por qué? y ¿en qué puesto?

D: No.

X: En algún momento, ¿no se te pasó la idea, de que hay yo podría trabajar en ahí?

D: No.

X: ¿No? Okay.

56. Con o sin el aeropuerto ¿cómo imaginas tu vida en 5 años?

D: Pues me imagino trabajando como veterinaria, viajando a diferentes lugares para ayudar a las personas, o a los animales que lo necesiten.

X: Okay, ¿Alguna otra cosa?

D: No sé, quisiera tener un trabajo estable, eh pues sí.

X: Un paréntesis Day, ¿por qué decidiste tú estudiar el idioma del náhuatl? ¿por qué ese y no otro?

D: Porque pues ese es el idioma que se habla aquí en mi pueblo y siento que necesito rescatar un poco como mis raíces para que pues siga viva la lengua.

X: Okay. ¿Tú me comentabas que te llevaban antes a cantar? ¿a dónde te llevaban a cantar?

D: Pues a diferentes lugares, a los pueblos cercanos, al bicentenario.

X: Y ¿cómo se contactaban contigo para que pasara eso, para que te llevaran?

D: Pues era un coro que estaba en la primaria, una maestra lo organizó y las personas del pueblo nos traducían canciones para que nosotros las cantáramos, nos las aprendíamos y pues las presentábamos.

X: Okay ¿qué canciones llegaron a cantar?

D: Este la Adelita en náhuatl, este Xochipitzahuatl es una canción en náhuatl, este la llorona.

X: La llorona ¿y cuánto tiempo estuviste o sólo fue tu estancia de la primaria? O ¿posteriormente lo continuaste cuando saliste de tu primaria?

D: No, sólo fue en la primaria, fueron creo que tres años nada más.

X: ¿Los tres últimos años, cuarto, quinto y sexto? ¿la maestra era quien organizaba y los llevaba a los lugares?

D: Ajá.

X: ¿A participar, a concursos y a otros lugares?

D: Ajá.

X: ¿De aquí en tu municipio y fuera de tu municipio?

D: Ajá.

X: Retomando esa parte, ¿cómo piensas tú después de que estás estudiando ahorita náhuatl, tienes algo pensado de cómo quieres ayudar a tu comunidad, para rescatar esta parte del idioma, de la lengua viva, ¿cómo lo piensas tú hacer?

D: Pues pienso que se les podría enseñar a los niños desde la primaria o desde el kínder, bueno de echo aquí hay un kínder que les enseña a hablar también náhuatl, pues así, enseñándole a los niños.

X: Enseñándole a los niños. A lo mejor poner un taller.

D: Ajá.

X: Aquí en tu comunidad ¿no? ¿Y por qué te nació esta inquietud? A lo mejor mucha gente, bueno lo hablé y ya no me importa, pero ¿A ti por qué te quedó esa espinita? ¿A raíz de qué o por qué?

D: Pues por el coro, porque cuando salí de la primaria, ya como que dejé de lado la lengua, ya no participaba en cosas que incluyeran eso, igual porque mi mamá lo entiende, mis abuelitos hablan, y como que quiero ser parte de eso.

X: Okay. ¿Y cuándo vas a visitar a tus abuelitos se comunican en náhuatl?

D: Sí.

X: ¿Todo el tiempo o de repente mezclan unas palabras o no?

D: Si algunas palabras porque como también van los niños ellos ya no saben hablar esa lengua, entonces a nosotros nos hablan en español pero entre ellos se comunican en náhuatl.

X: Ah sólo entre ellos, ¿pero tú lo entiendes y lo hablas?

D: Ajá, algunas cosas.

X: Ya las otras generaciones más recientes ya no.

D: No.

X: Y tus abuelitos también hablan español.

D: Mj, si.

X: Y prefieren hablarles a tus sobrinitos, ¿qué serán sus nietos?

D: Mj.

X: Ya en español ¿no?

D: Sí.

X: Y bueno volviendo a esta parte de tu inquietud por mantener viva en ti, por lo menos esa raíz que tenemos, cultural, por ejemplo, una experiencia que te haya tocado muy bonita, me imagino que te han sido muy bonitas las experiencias con la salida de la escuela, pero una experiencia así que digas “ay esta me gustó mucho”, porque obviamente pudiste aprovechar esa oportunidad.

D: Pues fue una vez que se reunieron los pueblos, eran los pueblos de aquí de la zona de la montaña, fuimos a Morelos a encontrarnos con otro pueblo que también habla náhuatl, que se supone que somos pueblos hermanos y ahí hubo un encuentro y nos recibieron muy bien, con flores, con música, bueno eso fue muy bonito.

X: Y eso yo creo que te mantuvo viva esa parte de la esperanza, esas oportunidades me han dado una muy buena experiencia de vida ¿no?

D: Mj.

X: Y yo creo que sí fue lo que ha mantenido, esa parte de esperanza de continuar y a lo mejor tú replicar eso ¿no? que tú viviste.

D: Sí.

X: Sería muy padre, replicarlo ahora con nuevas generaciones, para que se puedan interesar.

D: Sí.



UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE  
MÉXICO

“JÓVENES DE IDENTIDADES DIVERSAS  
EN DINÁMICAS METROPOLITANAS”



X: ¿Te gustaría ser maestra?

D: Pues sí.

X: También te gustaría, digo ser maestra o algo así, donde pudieras tener mucho contacto con gente.

D: Pues sí para enseñarles la lengua.

X: Okay, bueno siendo la 1:25 damos por terminada la entrevista. Muchas gracias Daira por darnos la entrevista.